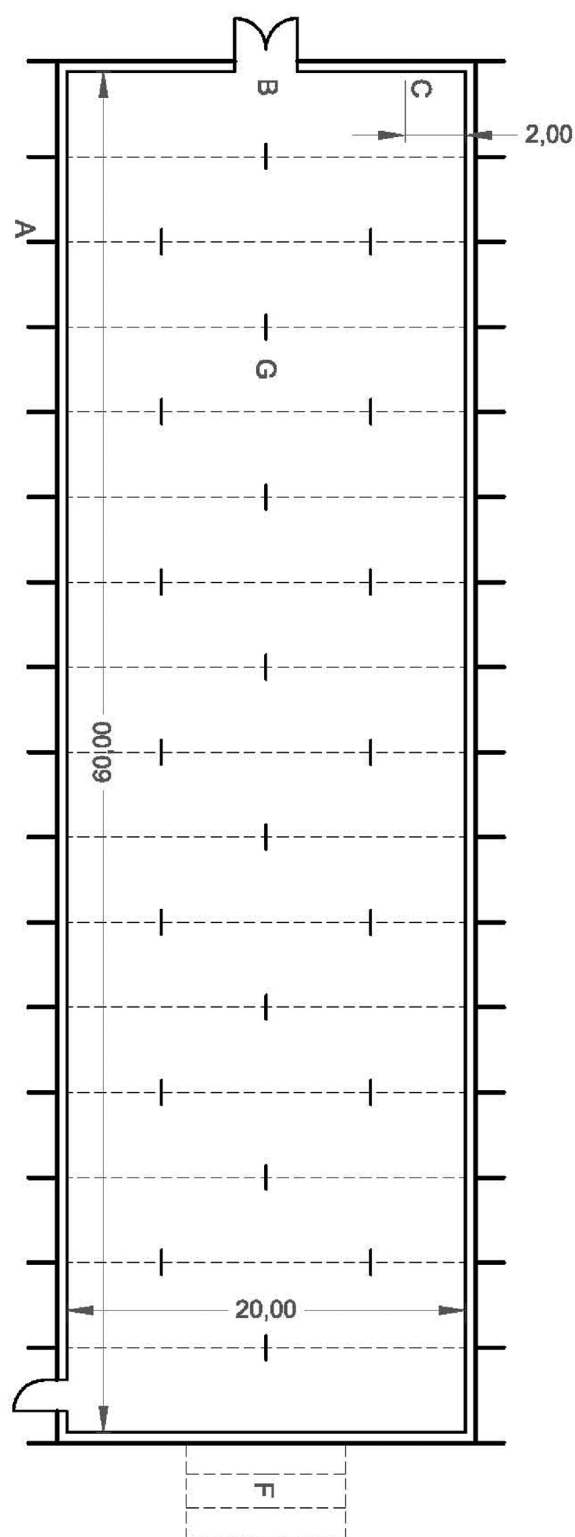


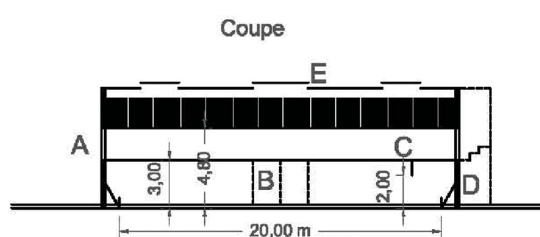
# Equitation



## TRACÉ ET DIMENSIONS D'UN MANÈGE - ENTRAÎNEMENT

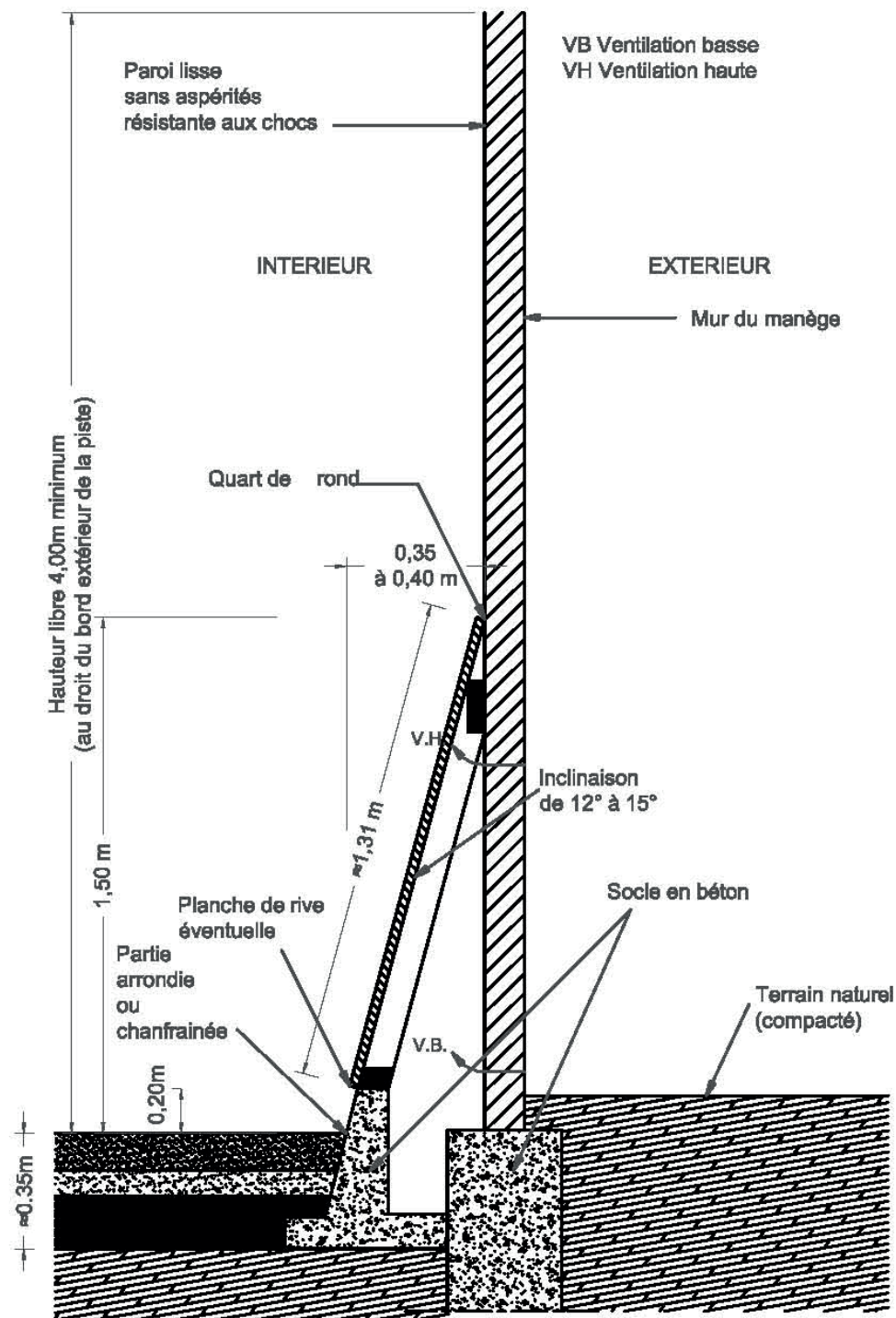


- A : ossature établie à l'extérieur du manège
- B : porte principale
- C : miroir
- D : emplacement de la tribune du jury de saut d'obstacles
- E : possibilité d'éclairage naturel et de ventilation
- F : emplacement de la tribune du jury de dressage
- G : exemple d'éclairage



## REVÊTEMENT DE SOL AVEC PARE-BOTTES (PISTE INTÉRIEURE)

### EXEMPLE DE PARE-BOTTES (habillage en planches)

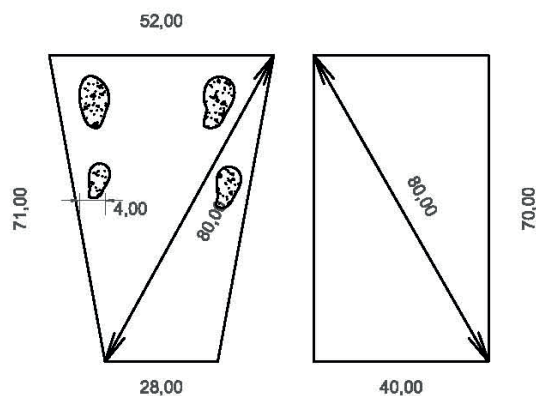


| MANEGE                    |                                            | INTERNATIONNAL                                                                                                                                                                                                                                                                     | NATIONAL                                                                   | ENTRAINEMENT                      | REMARQUES                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DIMENSIONS                | Distance mesurée à la base des pare-bottes | 80m en longueur<br>40m en largeur<br>ou<br>75m en longueur<br>35m en largeur                                                                                                                                                                                                       | 75m en longueur<br>35m en largeur<br>(70m si l'on crée un passage latéral) | 60m en longueur<br>20m en largeur | Le rapport longueur/largeur doit être idéalement de 2                                                                                                                                                                     |
|                           |                                            | Ce sont les distances mesurées à la base des pare-bottes<br>On rajoute de 70 à 80 cm                                                                                                                                                                                               |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|                           | hauteur libre de tout obstacle             | 4,80 m                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                            |                                   | Avec une hauteur libre minimum de 4m                                                                                                                                                                                      |
| REVETEMENT DE SOL         | Nature                                     | Constitué de différentes couches (fond de forme, couche de fondation anticontaminante, couche de travail)<br>La couche de travail perméable, souple, légèrement fouillante mais non fuyante                                                                                        |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|                           | Matériaux                                  | Sables siliceux, copeaux de bois (sans sciure),<br>+ coton-géotextile                                                                                                                                                                                                              |                                                                            |                                   | Donner un aspect ferme à la couche de travail                                                                                                                                                                             |
|                           | Entretien                                  | Arrosage, nivellement, passage de la herse ou d'un rouleau                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
| ECLAIRAGE                 | Eclairage moyen                            | 280 lux (800 lux si TV)                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                            | 150 lux                           | Eclairage naturel étant assuré par des surfaces transparentes ou translucides disposées en partie haute des murs de la face latérale nord ou en toiture<br>Eclairage zénithal maximum 1/3 de surface intérieure du manège |
|                           | Uniformité                                 | 0,75                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|                           | Système d'éclairage                        | Fournir une étude photométrique, considérer les paramètres de performances des appareils suivants: rendement, faible consommation, durée de vie des appareils, Allumage par terrain.<br>Norme NBN EN 12193 d'application<br>L'étude du placement éventuel des LEDS est obligatoire |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
| CHAUFFAGE VENTILATION     | Température                                | On ne chauffe pas un manège, sauf éventuellement les tribunes (par rayonnement)                                                                                                                                                                                                    |                                                                            |                                   | La respiration – transpiration d'un cheval au travail correspond à peu près à celle de 10 sportifs                                                                                                                        |
|                           | Ventilation                                | Une ventilation permanente naturelle doit être créée en plus de la ventilation occasionnelle pouvant résulter de l'ouverture des éléments vitrés (degré d'hygrométrie de +/- 65 %)                                                                                                 |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
| MURS                      |                                            | Les murs placés sur tout le périmètre intérieur du manège de préférence lisses et sans aspérités sur une hauteur de +/- 3 m . Au-dessus, toute liberté est laissée au libre choix (éléments d'éclairage, panneaux translucides, ...)                                               |                                                                            |                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
| NOMBRES DE PORTES D'ACCES | Portes à l'intérieur du manège             | Réduit au maximum<br>Une porte principale sur le petit côté du manège de 3 m de large min par 4 m de haut min. Elle s'ouvre vers l'extérieur.                                                                                                                                      |                                                                            |                                   | Il est recommandé une 2ème porte sur le grand côté, dans un angle s'ouvrant vers l'extérieur de 1,5 m x 3 m de haut                                                                                                       |
| TRIBUNES                  |                                            | Elles dépendent essentiellement de l'utilisation du manège.<br>50 places au moins à prévoir sur le petit côté du manège.                                                                                                                                                           |                                                                            |                                   | Lorsqu'il y a des compétitions, prévoir également des emplacements pour le jury (5 pers min):<br>- le long pour les sauts d'obstacles<br>- sur la largeur et les côtés pour le dressage.                                  |

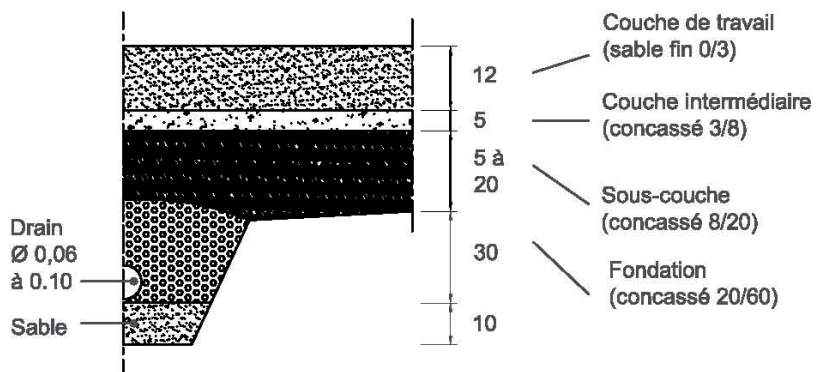
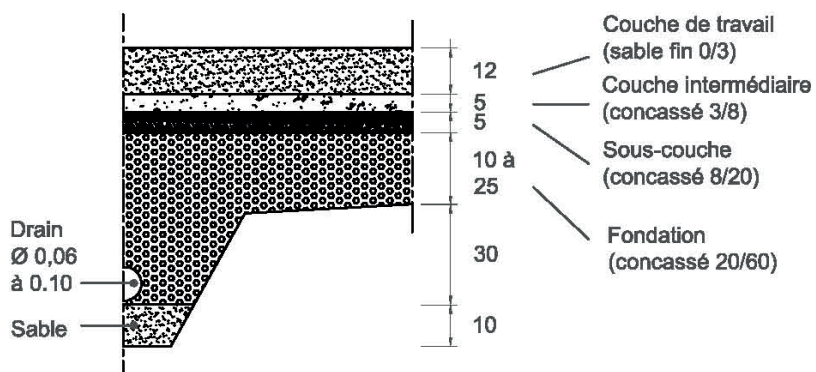
Normes fédérations  
Recommandations Infrasports

## PISTE EXTÉRIURE : DÉTAIL DE COMPOSITION DU SOL

DEUX EXEMPLES DE CARRIERES  
POUR UNE SURFACE IDENTIQUE DE 2800 M<sup>2</sup>



CARRIERE DE SABLE , COUPES TYPES  
1<sup>er</sup> TERRAIN NATUREL INSTABLE \*



\* Pour terrain argileux, prévoir un anticontaminant; géotextile, sable

| PISTE EXTERIEURE  |                                            | INTERNATIONNAL                                                                                                                                                                                                                                                                     | NATIONAL                           | ENTRAINEMENT                      | REMARQUES |
|-------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| DIMENSIONS        | Distance mesurée à la base des pare-bottes | 100m en longueur<br>40m en largeur                                                                                                                                                                                                                                                 | 100m en longueur<br>40m en largeur | 80m en longueur<br>35m en largeur |           |
|                   | Barrières                                  | Hauteur = 1m20 (1m40 recommandé)                                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |                                   |           |
| REVETEMENT DE SOL | Nature                                     | Constitué de différentes couches (fond et forme, couche de fondation anticontaminante, couche de travail)<br>La couche de travail perméable, souple, légèrement fouillante mais non fuyante                                                                                        |                                    |                                   |           |
|                   | Matériaux                                  | Voir Schéma                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                   |           |
|                   | Système d'arrosage                         | Prévoir soit un réseau de citernes à eau de pluie (+/-3 citernes, 20 000l) dimensionné sur le nombre de pistes soit un puit avec système d'arrosage automatisé (sprinklage ou tonneaux) (3000 à 6000l/jour nécessaire pour l'arrosage)                                             |                                    |                                   |           |
|                   | Entretien                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                    |                                   |           |
| ECLAIRAGE         | Eclairage moyen                            | 280 LUX (800 LUX si TV)                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    | 150 LUX                           |           |
|                   | Uniformité                                 | 0.75                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                    |                                   |           |
|                   | Système d'éclairage                        | Fournir une étude photométrique, considérer les paramètres de performances des appareils suivants: rendement, faible consommation, durée de vie des appareils, Allumage par terrain.<br>Norme NBN EN 12193 d'application<br>L'étude du placement éventuel des LEDS est obligatoire |                                    |                                   |           |
| NORMES            |                                            | Voir réglementation particulière LEWB                                                                                                                                                                                                                                              |                                    |                                   |           |

Normes fédérations

Recommandations Infrasports

## 2. EQUIPEMENTS COMPLÉMENTAIRES

### 2.1. Matériel de sonorisation (intérieur)

- Matériel commun aux deux pistes (Amplificateur, micro, table de mixage, etc)
- Hauts-parleurs intérieurs
- Hauts-parleurs extérieurs

### 2.2. Matériel de chronométrage électronique (Complet y compris tableau d'affichage)

### 2.3. Matériel «Obstacle»

- 16 obstacles variés complets
- 90 barres, 5 palanques, 3 barrières
- 160 broches normales
- 16 broches plates
- 40 broches de sécurité
- 16 Oreilles - chandeliers
- 16 chandeliers simples
- 3 murets
- 2 haies
- 30 fanions rouges et 30 fanions blancs numéros de 1 à 16
- Lettres : 3x A, 3x B, 2x C + 2XDépart et 2XArrivée
- Divers
- 6 cavaletti
- 1 jeu de 12 cônes

### 2.4. Matériel «Dressage»

- Jeu de lettres
- Lisses de dressage : 160 m courant
- Tracteur

## 3. LOCAUX ANNEXES

- La sellerie
- Grenier ou hangar (foin, paille)
- Pédiluve
- Fosse à fumier
- Sanitaires hommes/femmes
- Salle de réunion
- Cafétéria
- Petite infirmerie
- Rangements obstacles
- Salle de pansage (avec lampes infrarouges)
- Salle de douches/séchage
- Boxes



# Equitation



## Contact

Direction générale opérationnelle des Routes et des Bâtiments  
Département des Infrastructures subsidiées  
Direction des Infrastructures sportives  
Boulevard du Nord, 8  
5000 Namur

[infrasports.dgo1@spw.wallonie.be](mailto:infrasports.dgo1@spw.wallonie.be)

L'ensemble des fiches techniques est disponible  
sur le site d'Infrasports <http://pouvoirslocaux.wallonie.be>

Cette fiche a été avalisée par :  
la Ligue Equestre Wallonie Bruxelles, Rue des Pichelotte, 11 - 5340 GESVES Tél. 083 23 40 70 • Fax. 083 21 82 61  
Email: [jerome.vermeren@lewbe.be](mailto:jerome.vermeren@lewbe.be) • [www.lewbe.be](http://www.lewbe.be)